VOXAURA

ID4001 / ID2001
NETZTEIL INTEGRIERT
DRIVER INTEGRATED

DE: Montage- und Bedienungsanleitung
EN: Installation and operating manual
FR: Manuel d'installation et d'utilisation
ES: Manual de instalación y funcionamiento
IT: Manuale di installazione e uso

12V / 24V

C7 / LU	14.00.0.000
C7 / UK	14.00.0.001
C7 / AU	14.03.0.001
C7 / open cable	14.10.0.001

Chaque sortie peut fournir au maximum le courant spécifié, mais le courant maximal par sortie s'applique également à la somme de toutes les sorties.

ES: Los modelos marcados con * tienen 4 / 6 salidas controladas y 2 salidas no controladas. Las salidas no controladas están siempre activadas cuando la fuente de alimentación está enchufada. Si estas salidas deben conectarse luminarias con interruptor integrado (PL400, PL600, PL4000) para garantizar que las luminarias puedan encenderse cuando detecten movimiento, incluso si la fuente de alimentación está apagada mediante un interruptor.

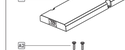
Cada salida puede suministrar como máximo la corriente especificada, pero la corriente máxima por salida también se aplica a la suma de todas las salidas.

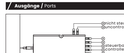
IT: I modelli contrassegnati con * dispongono di 4 / 6 uscite controllate e 2 uscite non controllate. Le uscite non controllate sono alimentate in modo continuo, anche quando l'alimentatore è spento. A queste uscite devono essere collegati apparecchi di illuminazione con interruttore integrato (PL400, PL600, PL4000) per garantire che le luci possano accendersi quando rilevano movimenti, anche se l'alimentatore è spento tramite gli interruttori.

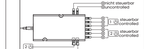
Ogni uscita può fornire al massimo la corrente specificata, ma la corrente massima per uscita è applica anche alla somma di tutte le uscite.

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA

ID4001 / ID2001	
Name Hersteller name manufacturer	Voxaura GmbH
Handelsmarke Hersteller trademark manufacturer	VOXAURA
Handelsregisternummer Hersteller commercial registeration manufacturer	732928
Anschrift Hersteller address manufacture	Eschentallweg 5, 77948 Friesenheim
Modellkennung model identification	ID4001 / ID2001
Eingangsspannung input voltage	220-240 V AC
Eingangsnetzwechselstromfrequenz input frequency	50/60 Hz
Ausgangsspannung output voltage	ID4001: 12V / 24V 100.00.0.004: 24,0 V DC 100.00.0.005: 12,0 V DC ID2001: 12V / 24V 100.00.0.006: 24,0 V DC 100.00.0.007: 12,0 V DC
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb average operating efficiency	ID4001: 24V 100.00.0.004: 88,0 % 100.00.0.005: 89,0 % ID2001: 24V 100.00.0.006: 90,0 % 100.00.0.007: 90,5 %
Ausgangsstrom output current	ID4001: 24V 100.00.0.004: 1,83 A* 100.00.0.005: 3,67 A* ID4001: 12V 100.00.0.007: 4,17 A* 100.00.0.008: 6,25 A*
Ausgangsleistung output power	ID2001: 24V 100.00.0.004: 137 W* 100.00.0.005: 3,34 A* ID2001: 12V 100.00.0.007: 3,34 A*
Effizienz bei geringer Last (10 %) efficiency at low load (10 %)	ID4001: 24V 100.00.0.004: 87,0 % 100.00.0.005: 88,0 % ID4001: 12V 100.00.0.007: 87,0 % 100.00.0.008: 87,5 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast power consumption at no-load	ID2001: 24V 100.00.0.004: 0,87 W 100.00.0.005: 0,90 W ID2001: 12V 100.00.0.007: 0,90 W 100.00.0.008: 0,92 W
Geschaltete Ausgänge connected output ports	ID4001: 24V 100.00.0.004: 4+2= 2 pin, 24 V 100.00.0.005: 6+2= 2 pin, 24 V ID4001: 12V 100.00.0.007: 4+2= 2 pin, 12 V 100.00.0.008: 6+2= 2 pin, 12 V
Schaltausgänge switch connections	ID4001: 24V 100.00.0.004: 4 pin 100.00.0.005: 6 pin ID4001: 12V 100.00.0.007: 4 pin 100.00.0.008: 6 pin
Leistungsfaktor power factor	ID4001: 24V 100.00.0.004: 0,87 100.00.0.005: 0,90 ID4001: 12V 100.00.0.007: 0,90 100.00.0.008: 0,92
Wirkungsgrad total efficiency	ID2001: 24V 100.00.0.004: 88,0 % 100.00.0.005: 89,0 % ID2001: 12V 100.00.0.007: 90,5 %
Abmessungen dimensions	ID2001: 24V 100.00.0.006: 137 x 75 x 35 mm 100.00.0.007: 147 x 75 x 35 mm ID2001: 12V 100.00.0.008: 147 x 75 x 35 mm 100.00.0.009: 220 x 75 x 35 mm
Weitere technische Daten / other technical data	
Abmessungen dimensions	ID4001: 24V 100.00.0.004: 84,5 x 100.00.0.005: 84,5 x ID4001: 12V 100.00.0.007: 84,5 x 100.00.0.008: 84,5 x ID2001: 24V 100.00.0.006: 75,5 x 100.00.0.007: 83,5 x ID2001: 12V 100.00.0.008: 83,5 x 100.00.0.009: 83,5 x



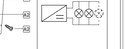




Ausgänge / Ports

SYMBOLE / ICONS

	Nur in trockenen Innenräumen verwenden Indoor use only Only use in dry rooms
IP20	**Schutz gegen feste Fremdkörper > 12,5 mm / Zugang nicht dem Finger des Schutzgrades Wasser.** Protection against solid foreign objects > 12,5 mm / access with finger. No protection against water.
	Schutzklasse II: Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung Protection class II Protection through double or reinforced insulation
	Kurzschlusssicher mit Sicherheitsisolierung Short-circuit proof with safety insulation
	Unabhängiger Vorschaltgerät für den Einsatz außerhalb von Leuchten ohne zusätzliche Abdeckung independent control gear for use outside luminaires without additional cover
SELV	**Sicherheitsabsenkung** Safety extra low voltage
	Temperaturgeschütztes Netzteil, das im Fehlerfall die im Datenblatt angegebene Temperatur nicht überschreitet. Temperature-protected power supply unit that does not exceed the temperature specified in the brochure in the event of a fault.
	DE: Die mit * gekennzeichneten Modelle verfügen über 4 / 6 steuerbare Ausgänge und 2 nicht steuerbare Ausgänge. Die nicht steuerbaren Ausgänge stehen unter Dauerstrom, auch wenn das Netzteil ausgeschaltet ist. Über diese Leuchten ansteuerbaren, die über einen integrierten Schalter verfügen (PL400, PL600, PL4000), müssen angeschlossen werden, um Leuchten des Licht einschalten können, wenn sie Bewegung registrieren, auch wenn über den Schalter das Netzteil ausgeschaltet ist. Jeder Ausgang kann maximal die angegebene Stromstärke liefern, aber die maximale Stromstärke pro Ausgang gilt auch in Summe aller Ausgänge! **EN: The models marked with * have 4 / 6 controllable output ports and 2 non-controllable output ports. The non-controllable ports are always energized when the power supply unit is switched off (plug first from an fitting). Switch (PL400, PL600, PL4000) must be connected here to ensure that the lights can switch on the light when they detect movement, even if the driver is switched off via the switches.** Each port can supply a maximum of the specified current, but the maximum current per port also applies to the sum of all ports! **FR: Les modèles marqués d'un * disposent de 4 / 6 sorties commutables et 2 sorties non contrôlées. Les sorties non contrôlées sont alimentées en permanence, même lorsque l'alimentation est éteinte. Ces sorties doivent être utilisées avec des luminaires équipés d'un interrupteur intégré (PL400, PL600, PL4000) afin de garantir que les luminaires puissent s'allumer lorsqu'ils détectent un mouvement, même si l'alimentation est coupée via les interrupteurs.**	
	Verwendbar in Innen und Außenbereichen Indoor and outdoor use Can be used in dry and wet areas
IP20	**Schutz gegen feste Fremdkörper > 12,5 mm / Zugang nicht dem Finger des Schutzgrades Wasser.** Protection against solid foreign objects > 12,5 mm / access with finger. No protection against water.
	Schutzklasse II: Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung Protection class II Protection through double or reinforced insulation
	Kurzschlusssicher mit Sicherheitsisolierung Short-circuit proof with safety insulation
	Unabhängiger Vorschaltgerät für den Einsatz außerhalb von Leuchten ohne zusätzliche Abdeckung independent control gear for use outside luminaires without additional cover
SELV	**Sicherheitsabsenkung** Safety extra low voltage
	Temperaturgeschütztes Netzteil, das im Fehlerfall die im Datenblatt angegebene Temperatur nicht überschreitet. Temperature-protected power supply unit that does not exceed the temperature specified in the brochure in the event of a fault.
	Für die Installation auf Materialien, denen Entflammbarkeitseigenschaften nicht bekannt sind. For installation on materials whose flame normability properties are not known.
	Gehäusetiefe, an der die angegebene max. zulässige Gehäusetemperatur des LED-Treibers eingehalten wird (ta = 25°C). Location of the housing at which the specified maximum permissible housing temperature of the LED driver must not be exceeded.
CE	**Conformité Européenne = EU-Konformität Das Produkt erfüllt die geltenden Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union.** Conformité Européenne = EU conformity The product meets the applicable requirements of EU harmonisation legislation.
	Freiwilliges Prüfzeichen von unabhängigen Prüfinstituten des Europäischen Komitees für Elektrotechnische Normung (CENELEC). Das ENEC-Zeichen garantiert, dass das Produkt den einschlägigen Ein-Sicherheitsnormen und Leistungsprüfungsanforderungen entspricht. Voluntary test mark of independent test institutes of the European Committee for Electrotechnical Standardization (CENELEC). The ENEC mark guarantees that the product complies with the relevant safety standards and performance testing requirements.



UK CA	**UK (Vereinigtes Königreich) Konformität bezeichnet Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften des vereinigten Königreichs.** UK (United Kingdom) Conformity Assessed. Product meets the corresponding regulations of the United Kingdom.
	RCM (Regulatory Compliance Mark) Das Produkt erfüllt die geltenden australischen und neuseeländischen Anforderungen in Bezug auf Sicherheit, EMV und Funk. RCM (Regulatory Compliance Mark) The product meets the applicable Australian and New Zealand requirements for safety, EMC and radio.
	SAA (Standards Association of Australia). Das Produkt ist nach australischen Sicherheitsstandards geprüft und zugelassen. SAA (Standards Association of Australia) The product has been tested and approved in accordance with Australian safety standards.

DEUTSCH

WARNUNG
Bitte lesen Sie grundsätzlich die nachfolgenden Bestimmungen zur Montage und zum bestimmungsgemäßen Gebrauch. Die Anleitung vor Beginn der Montage und vor Inbetriebnahme lesen. Nichtbeachtung kann zu elektrischen Schock, Brände und Verletzungen führen. Überhitzte die Anleitungen der Zulassung, Montage und Betriebsanleitung. Die Anleitung zur Montage aufbewahren und an den Benutzer weitergeben.

Bestimmungsgemäße Verwendung
Voxaura Netzteile sind bestimmt zur:
- Montage / Verwendung mit zugelassenen Voxaura Systemzubehör.
- Montage / Verwendung in trockenen Innenräumen.
- Montage / Verwendung bei kaltgeläuftenden Schaltern
- Montage an / in Möbelstücken.
- Verwendung unter Beachtung der technischen Spezifikationen (siehe Datenblatt / technical data).
- Verwendung in trockenen Innenräumen (IP20).
- Ta (Umgebungstemperatur): -20°C – +45°C.

- Ausreichende Lüftung/Luftzirkulation am Installationsort sicherstellen, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden. Netzteile nicht stapeln.

Bestimmungsfehlige Verwendung:
- Keine anderen Produkte an das Netzteil anschließen.
- Keine Verwendung in feuchter oder staubiger Umgebung.

Allgemeine Sicherheitshinweise:
- Halten Sie das Netzteil von Kindern und Haustieren fern.
- Die Komponenten der Voxaura Systeme sind primär für den outdoorbereich ausgerichtet. Um die Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten, sollten Netzteile nur mit Voxaura Systemzubehör verbunden und betrieben werden.

Elektrische Sicherheit
- Berechnen Sie den Wattbedarf aller anzuschließenden Leuchten, um sicherzustellen, dass die Netzteilkapazität ausreichend ist. Die erforderliche Leistung leiten kann Bitte beachten Sie dabei den Gesamtbedarf aller Leuchten / Verbraucher, die an dasselbe Netzteil angeschlossen werden. Der Wattbedarf der oder angeschlossenen Verbraucher darf die Leistung des Netzteils nicht überschreiten.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil nur mit der angegebenen Eingangsspannung betrieben wird. Eine Überlastung kann zu Schäden am Produkt führen und stellt eine Brandgefahr dar.
- Produktkomponenten nie öffnen oder modifizieren. Keine Fremdkörper in Öffnungen von Produktkomponenten einführen.
- Installation / Leo von accessories ist ausserhalb des Voxaura Systems nicht zulässig.
- Kontakt die luminaires LED monocromaticos.
- Verwendung in Kühlräumen.
- Verwendung unter Beachtung der technischen Spezifikationen (siehe Datenblatt / technical data).
- Ta (Umgebungstemperatur): -20°C – +45°C.

- Ausreichende Lüftung/Luftzirkulation am Installationsort sicherstellen, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden. Netzteile nicht stapeln.

Bestimmungsfehlige Verwendung:
- Keine anderen Produkte an das Netzteil anschließen.
- Keine Verwendung in feuchter oder staubiger Umgebung.

Allgemeine Sicherheitshinweise:
- Halten Sie das Netzteil von Kindern und Haustieren fern.
- Die Komponenten der Voxaura Systeme sind primär für den outdoorbereich ausgerichtet. Um die Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten, sollten Netzteile nur mit Voxaura Systemzubehör verbunden und betrieben werden.

Elektrische Sicherheit
- Berechnen Sie den Wattbedarf aller anzuschließenden Leuchten, um sicherzustellen, dass die Netzteilkapazität ausreichend ist. Die erforderliche Leistung leiten kann Bitte beachten Sie dabei den Gesamtbedarf aller Leuchten / Verbraucher, die an dasselbe Netzteil angeschlossen werden. Der Wattbedarf der oder angeschlossenen Verbraucher darf die Leistung des Netzteils nicht überschreiten.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil nur mit der angegebenen Eingangsspannung betrieben wird. Eine Überlastung kann zu Schäden am Produkt führen und stellt eine Brandgefahr dar.
- Produktkomponenten nie öffnen oder modifizieren. Keine Fremdkörper in Öffnungen von Produktkomponenten einführen.
- Sì el cable es demasiado largo, el voltaje caerá y los luminarias LED no brillarán con la máxima intensidad. Respete por ello la longitud máxima de cable de 6 m (desde la fuente hasta la luminaria).

Limpieza y mantenimiento
- Antes de limpiar el producto, siempre debe realizarse con el equipo desconectado de la corriente.
- Limpie los componentes del producto con un paño suave, seco y sin pelusa. No utilice limpiadores químicos, abrasivos o líquidos.
- No intente reparar los piezas reparables por el usuario. En caso de avería, el conjunto completo debe ser sustituido por un técnico cualificado.

ITALIANO

AVVERTENZA
Osservare sempre le normative nazionali per l'installazione e il funzionamento dei prodotti elettrici. Non installare in situazioni pericolose. Proteggere l'installazione da messa in servizio.
La mancata osservanza può causare scosse elettriche, incendi o lesioni. Leggere tutte le istruzioni. Per il uso di alimentazione principale, le lampade LED e gli interruttori. Conservare le istruzioni d'uso. Consegnare le istruzioni all'utente.

Uso previsto:
Gli alimentatori Voxaura sono destinati a:
- Installazione / uso con accessori di sistema Voxaura approvati.
- Montaggio / uso in ambienti interni asciutti.
- Montaggio su / in mobili.
- Uso conforme alle specifiche tecniche del prodotto (vedere la targhetta).
- Uso in ambienti interni asciutti (IP20).
- Ta (temperatura ambiente): -20 °C – +45 °C.

- Installare adeguata ventilazione/circolazione dell'aria nel luogo di installazione per evitare surriscaldamenti e rischi di incendio. Non impilare gli alimentatori.

Uso non previsto:
- Non utilizzare l'alimentatore per collegare altri prodotti.
- Non utilizzare in ambienti umidi o polverosi.

Istruzioni generali di sicurezza:
- Tenere l'alimentatore lontano dalla portata di bambini e animali domestici.
- I componenti del sistema Voxaura sono perfettamente compatibili tra loro. Per garantire sicurezza e funzionalità, gli alimentatori Voxaura devono essere collegati e utilizzati solo con componenti Voxaura.

Sicurezza elettrica:
- Calcolare l'fabbisogno totale di potenza di tutte le lampade e dei carichi da collegare e sceglere un alimentatore in grado di fornire almeno la potenza richiesta. Tenere presente che la tutte le lampade / carichi collegati alla stessa alimentatore. La potenza totale di tutti i carichi collegati non deve superare la potenza di uscita dell'alimentatore.
- Assicurarsi che l'alimentatore funzioni solo con la tensione di ingresso specificata. Il sovraccarico può danneggiare il prodotto e rappresentare un rischio di incendio.
- Non aprire né modificare i componenti del prodotto. Non inserire oggetti estranei nelle aperture dei componenti. Rischio di scossa elettrica o cortocircuito.
- Non utilizzare i componenti del prodotto all'umidità e non esporli a fiamme, fonti di calore o ambienti umidi, aggressivi o potenzialmente esplosivi. Tenere lontano da calore, spigoli vivi e parti in movimento.
- L'alimentatore non deve essere danneggiato durante l'installazione.
- Installare i componenti fuori dalla portata dei bambini.
- Non trasportare mai il prodotto per il cavo e non sollegare elettrauja, un incendio o una bruciatura. Leggi attentamente le instruzioni relative ai cobbe d'alimentazione principal, sia lampes LED né sur interrupteurs ! Conservez les instructions après l'installation et remettez-les à l'utilisateur.

Utilisation prévue:
Les alimentations Voxaura sont prévues pour :
- Installation / utilisation avec des accessoires systèmes Voxaura approuvés.
- commande de lampes LED monochromes.
- Montage / utilisation à l'intérieur.
- montage sur / dans des meubles.
- utilisation conforme aux spécifications techniques du produit (voir plaque signalétique).
- utilisation en intérieur sec (IP20).
- Ta (température ambiante) : -20 °C – +45 °C.

- Assurez une circulation d'air suffisante sur le lieu d'installation afin d'éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie. Ne pas empiler les alimentations.

Utilisation non prévue:
- Ne pas utiliser l'alimentation pour connecter d'autres produits !
- Ne pas utiliser dans des environnements humides ou poussiéreux.

Consignes générales de sécurité:
- Tenir l'alimentation hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Les composants des systèmes Voxaura sont parfaitement adaptés les uns aux autres. Pour garantir la sécurité et la fonctionnalité, les alimentations Voxaura ne doivent être connectées et utilisées qu'avec des composants Voxaura.

Sécurité électrique:
- Calculez la puissance totale de toutes les lampes et charges à connecter et choisissez une alimentation capable de fournir la

Manufactured for:
Voxaura GmbH
Eschentallweg 5
77948 Friesenheim
Germany
info.europe@voxaura.de

VOXAURA USA LLC
13365 McKEPHEN Circle, Jacksonville, FL
info.americas@voxaura.net

Version: 01/2025

Raccolta Carta